

access

Mied d'instrucziun da romontsch
per la scola populara dalla Surselva



2

**Texts
e vocabulari**





Mied d'instrucziun da romontsch
per la scola populara dalla Surselva

Crear texts per la 2. classa

Auturs Linus Flepp, Tarcisi Hendry

Illustratur Linus Flepp

Grafica frontispezi Grafikdeal

Transcripziun en InDesign Adrian Cathomas

Programmaziun pagina
d'internet e concepziun Moodle Marc Thoma

Sustegn linguistic e lectorat Alexi Decurtins

Ulteriuras lavurs da tut gener Ils commembers da suprastonza ed il secretariat
PRO IDIOMS SURSELVA

Responsabel general per
l'informatica e per Moodle Adrian Cathomas

Menader general dil project Francesg Friberg

Dretgs d'autur PRO IDIOMS SURSELVA

Da retrer www.access.ac

Contact surselva@access.ac

Fotografias frontispezi Motiv: Baselgia da sogn Rumetg, Falera /
Scolar dalla 2. classa
Fotograf: Peter A. Dettling, www.terraramifica.ca

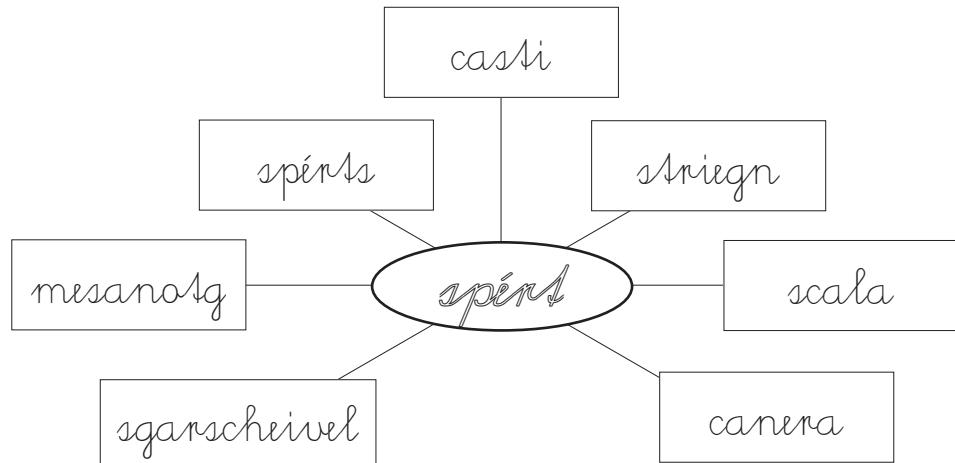


Crear texts

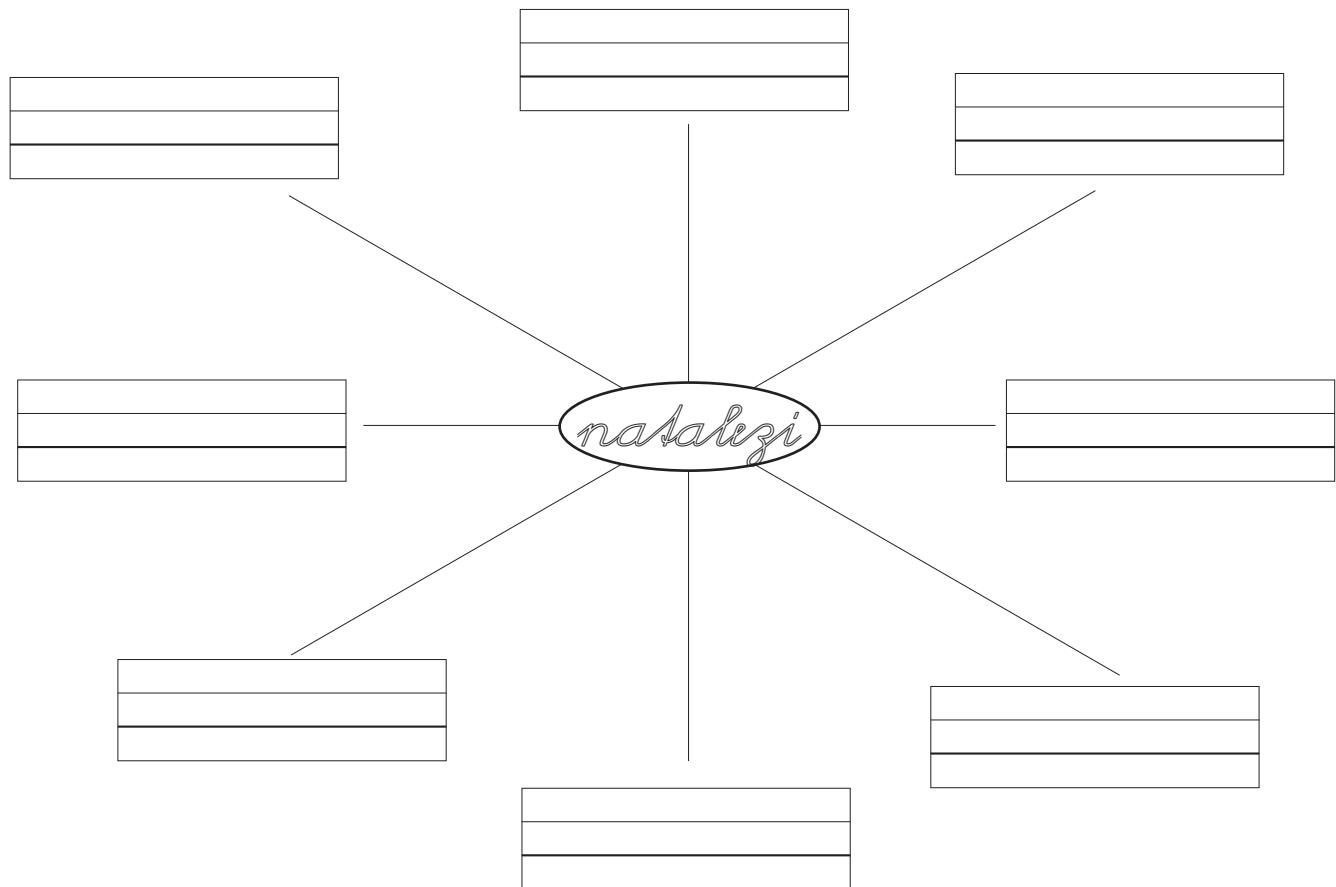
Encuirir plaids	4
Scriver in cedel da giavischs.....	5
Scriver in cedel da cumissiuns.....	6
Scriver cun maletgs.....	7
La dretga successiun	11
Scriver cun ina historia da maletgs	12
Risguardar la successiun.....	13
Scriver cun plaids	14
Historia da plaids	15
Scriver ina notizia	16
Scriver ina brev	17
Ina carta postala ni illustrada.....	19
In e-mail.....	20
Ina invitaziun.....	21
Numnar las historias - il tetel	22
Scriver l'entschatta	23
Scriver alla fin ina historia	24
Planisar ina historia.....	25
Rimnar plaids/cavazzins.....	26
Scriver ina historia.....	27
Descriver ina caussa	28
In signalament.....	29
In recept	31
In muossavia da diever.....	32
Descripzion d'in viadi	33
Buca repeter.....	34



1. Ti vesas ina reit da patratgs cul plaid **spért**



2. Scriva ina atgna reit da patratgs! Tgei anflas Ti tier quei plaid?



Sin in fegl ni el carnet fas ti ussa il medem sco sura! Pren ils suandonts plaids e noda reits da patertgar: vacanzas, uaul, pur, vitg, cunegl, ... Enquera tez plaids!

1. Contempla il maletg. Tgei giavischa Carlo?



2. Noda ils giavischs da Carlo!

Cedel da giavischs



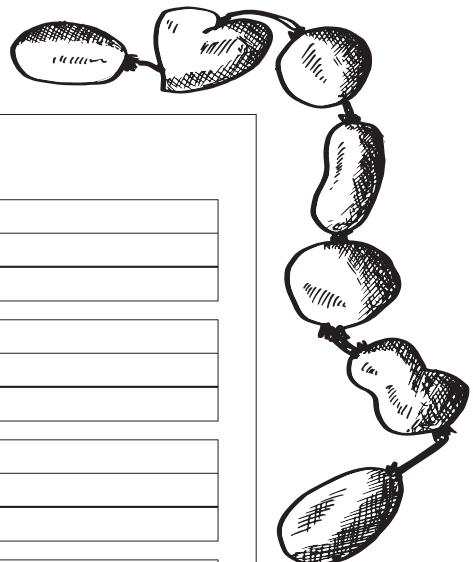
Noda tes giavischs! Scriva ils giavischs d'in affon d'in'autra tiara! Noda ils giavischs d'in carstgaun vegl ni quels d'in malsaun!

1. Legia il text!

Damaun ei il naſalezi da Carla. Carla ei già feliç agitada e malruasseiſla. ſias amigas vegnan a visitar ella. La mumma less far uaffas per ils hospitales. Ma ei maunca aunc enſinas ingredientias. Ella drova ſis ovs, puorla da levon, piſchada, zucher e latg. Carla vul aunc balluns e ſiarps da pupi. Per ch'ella emblidi buc, ſcriva Carla in cedel da cumissiuns.

2. Gida Carla! Scriva il cedel da cumissiuns!

Cumissiuns

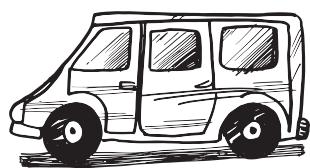


La sonda fa la mumma mintgamai cumissiuns grondas. Scriva tut tgei che la mumma vul cumprar! In di vas ti a Cuera. Fai in cedel da cumissiuns!

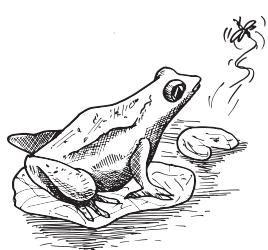
 Tier maletgs sas ti studegiar ora construcziuns ni historias. Sco emprem contempla il maletg exactamein e ponderescha tgei scriver!

3. Studegia tier mintga maletg duas construcziuns e scriva dasperas!





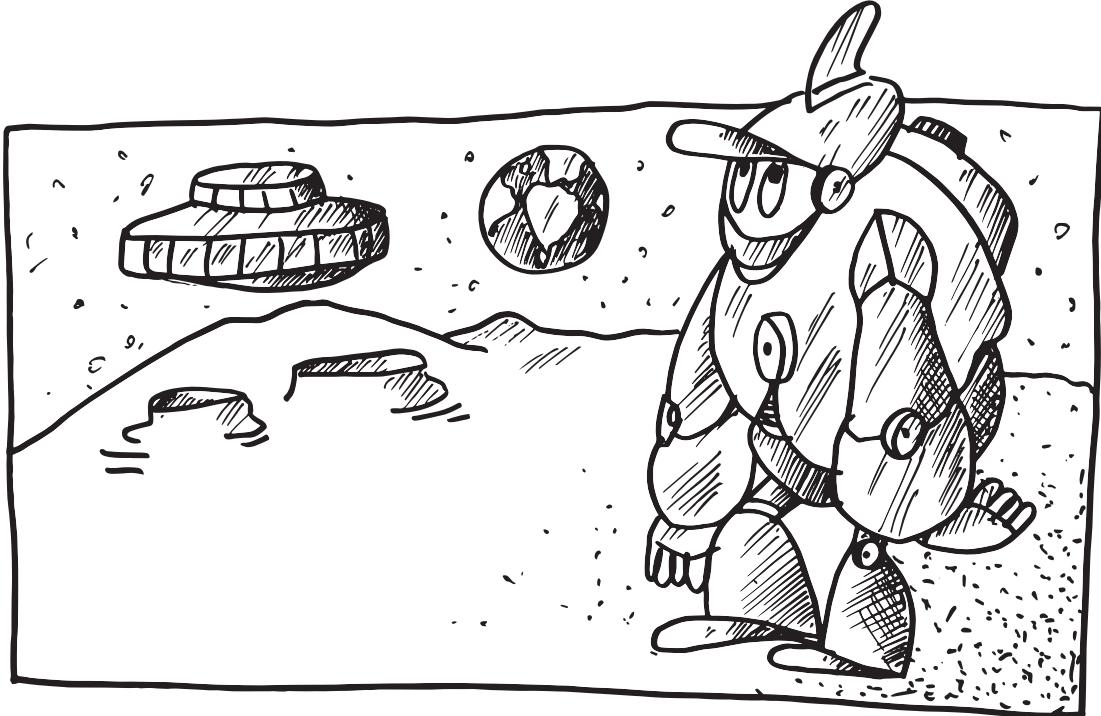






 Taglia ora maletgs da persunas, animals ni caussas! Cola quels sin in pupi ni el carnet. Ussa scriva mintgamai treis construcziuns tier mintga maletg!

1. Tgei ha igl extraterrester anflau? Finescha quei dessegn!

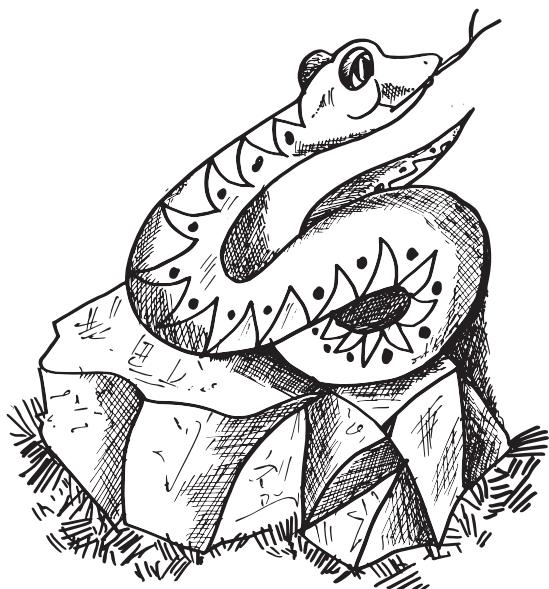


2. Tgei construcziuns sas ti far cun quei maletg? Studegia e scriva!



Taglia ora maletgs da persunas, animals ni caussas! Cola quels sin in pupi e dessegna enzatgei dasperas! Ussa scriva tgei che ti has malegiau tier tiu maletg!

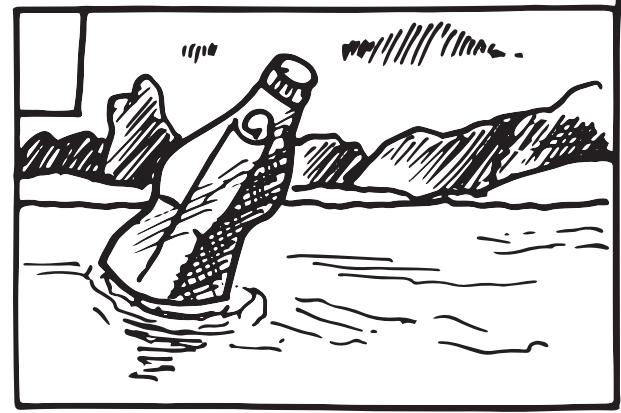
1. Tgei vesa la siarp? Malegia alla fin il dessegn!



2. Tgei construcziuns sas ti scriver tier tiu maletg? Noda ellas!

 Dus a dus - In dessegna in animal e l'auter tgei che quei animal vesa! Lu saveis scumiar. Il medem saveis far cun persunas! Ussa scriva quei che ti has malegiau!

1. Enquera la dretga successiun dils maletgs! Scriva las cefras els quadrels!

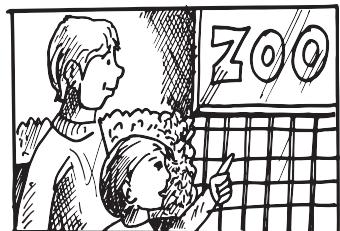


2. Tier mintga maletg sas ti ponderar pliras construcziuns. Rauenta la historia a conscolaras e conscolars!



El carnet ni sin in fegl fas ti quater ni sis quadrats e malegias ina historia. Ussa scriva ni rauenta tia historia!

1. Scriva cun mintga maletg duas construcziuns! Co finescha la historia? Ponderescha in'atgna finiziun!







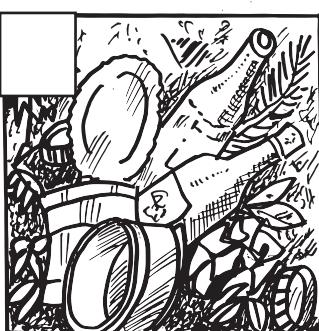


El carnet scrivas ti la fin dalla historia. Forsa sas ti lu aunc far il maletg final? Legia avon la historia ni raquenta ella!

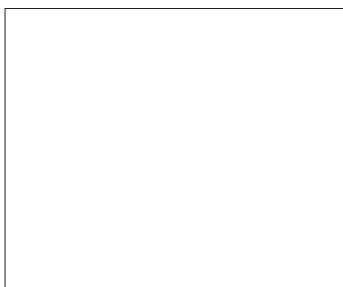
1. La suandonta historia da maletgs ei vegnida empau indentergliauter. Metta ils maletgs ella dretga successiun! Scriva tier mintga maletg ina construcziun!







2. Co savess la historia finir? Ponderescha ina fin!



Emprova da crear maletgs e scriver leutier entginas construcziuns! Brattei ora ils maletgs! Presentei vossas lavurs!

1. Elegia sis da quels plaids e numerescha els en la successiun che ti vul duvrar els! Lu scriva ina historia!

Ponderescha era in tetel per tia historietta!

urezi	reiver	tauna	durmir	nanin
sperar	sezuppar	grond	stgir	
saltar	legher	temeletg	curaschus	plievgia
fiug	musica		clamar	freid



 Rimnei communablamein plaids! Elegia entgins e studegia ina historia! Scriva quella el carnet! Historias da fantasia ein fetg bialas!!

1. Studegia ina historia culs plaids ella scaffa! Scriva ella! Dai era in bien tetel!

s'emprou
s'riegn

l'utinenia
siglin

plaz da baghegier
l'rottinei

2. Fai in dessegn da tia historia!



Rimna mintgamai sis plaids e scriva ina historia e dai a quella in bien tetel!

1. Legia il text!

Carlo ha prest instrucziun en sunar flauta. Luenster vul el visitar siu amitg Linus. Lez ha nut oz in bratsch ed ei ord quei motiv buca staus a scola. Il bab da Carlo ei a far cumissiuns e vegn gleisti a casa. Per ch'il bab fetschi buca quitalus scriva Carlo ad el ina cuorta notizia.

2. Scriva a fin la notizia!

Car _____,

jeu mon ussa tier

Tochen pli tand

Carlo



Scriva notizias per la mumma, per tia amitga, per tiu amitg, pil/pella sco-last/sta, pil pot, per la tatta

Brevs tarmettan ins en tastgas da brevs. Scriva ellas aschia:

	Speditur: Leo ha scret la brev	Leo Huonder Ostring 3006 Berna		Marca postala
		Anna Maissen Via Dentervitgs 3 7188 Sedrun		Retschevider/dra: Anna retscheiva la brev

1. Paul tarmetta la brev a siu tat.



Jeu senumnel **Paul Maissen** ed hai siat onns. Jeu habiteschel cun mes geniturs e miu tgaun Bella ella **Via principala 38 a Rabius**. Nossa numra postala ei **7172**.

Miu num ei **Daniel Caspescha** ed habiteschel ella **Via Fussau 5 a Glion**.
 Mia numra postala ei **7130**.



<hr/> <hr/> <hr/>	
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>

 Rimna las adressas da tes enconuschents, parents ed amitgs ni amitgas! Scriva las adressas sco cheu sura!



Brevs scrivan ins ord differents motivs. Ti sas scriver a parents, amitgs ed amitgas. En brevs raquentas ti da schabetgs, tschentas damondas, tarmettas invitaziuns ed auter bia. Quei s'auda tier mintga brev.

Datum: 11-05-2012 / 11 da matg 2012

Tetel: Car, cara, preziau, preziada,

Salid: Biars salids, cordials salids, amicabels salids

Suttascripziun: Tia Carla

1. Scriva el num da Paul ina cuorta brev al tat Daniel!

Drova ils suandonts plaids, cavazzins!

retschient bellezia schenghetgs

bians amitgs

encurir scazis

sochen l'autra jamna

cuorta da pirats



_____ , ils _____ da matg _____

Car tat Daniel,
ier hai jeu giu mia party da natalezi. Igl ei



Scriva brevs!

Rauenta en ina d'in schabetg legreivel ed en ina autra d'in trest!



Cartas postalas ni illustradas sas ti scriver ord differents motivs, aschia salids ord las vacanzas ni per envidar enzatgi ad ina fista. Ti sas scriver ellas a parents ed enconuschents, amitgs ed amitgas. Cartas postalas drovan negina tastga.

Ina carta postala vesa ora aschia:

titulaziun

Car Martin,
cordiala gratulaziun sin
tiu di da natalezi. Jeu gai-
vischel a Ti ina biala fiasta
cun Tes hospes ed in bi di.

salid

Cars salids

suttascripziun

Tia onda Anna



marca postala

Martin Spescha
Via Salins 7
7188 Sedrun

adressa

1. Tina scriva ina carta illustrada a sia tatta ord las vacanzas. Ella ei sper la mar ell'Italia. Ella scriva sur dalla mar e tgei ch'ella fa mintga di. Noda l'adressa e scriva la carta!

Via Otto 25

Martina

7000 Cuera

Capaul

<hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---	-------------------------------



Ti eis en vacanzas. Zambregia cartas e scriva pliras cun mintgamai in auter text!

1. Legia quei e-mail

Von : Silvan@mail.ch

An... Manuela@mail.ch

CC...

Betreff : Giugar ballapei

Cara Manuela,
dumengia s'entupein nus puspei allas 15:00 uras silla plaza da ballapei per dar in giug. Ei fuss bische ti savesses era vegnir.

Cars salids

Silvan

2. Rispunda!

Tgi ha scret quei e-mail?

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

Tgei tetel sesanfla egl e-mail?

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

Per tgi ei igl e-mail?

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

Scriva il cuntegn digl e-mail!

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

 Dil scolast survegnas ti in fegl per scriver e-mails. Scriva in cuort ed in pli liung e-mail!

1. Legia las notizias dad Annatina!

- invitaziun per: Marc, Noa, Jana, Maja, Pia
- gievgia, ils 23 da mars
- party da Tscheiver
- entschallta: allas 16:00 tier mei a casa
- buca emblidar da secostumar
- il meglier costum gudogna in premi
- fin: allas 19:30 uras

2. Scriva ina invitaziun ad in da quels affons! Las notizias gidan tei!





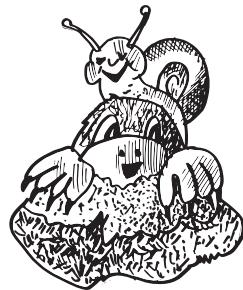
Ti festiveschas natalezi. Scriva l'invitaziun! Ei dat aunc autras festivitads. Noda tgeininas e scriva l'invitaziun per ina da quellas.

1. Tgei tetel s'auda tier quella historia da maletgs? Cruschescha!

Encurir in scazi Ina cuorsa La posta dalla butteglia



2. Studegia in tetel per quella historietta!



La Salpa Martina en Saupa Ligisberla, la glimaia. Ellas vuulan far ina cuorsa. „Igi che arriva igl em-prem tier la plonta“, ha guidignau. Martina secava tras la tiara. Ligisberla seruschna sur la tiara vi. Avon la plonta vegn la Salpa ord la tiara. „Jeu hai guidignau“, cloma Martina. Cheu auda ella la Ligisberla a riend sur ella. „Jeu sun già dadi tg cheu!“ Ligisberla, la glimaia sesa sil tgau da Martina e di: „Ti eis vegnida directamein sul mei ord la tiara.“

 Ord cudaschis da lectura rimnas ti tetels da historias. Scomia quels cun tes conscolars e tias conscolaras. Ussa emprova mintgin da raquintar tenor il tetel!

1. Legia quella entschatta, ni introducziun! Suttastreha cun mellen las persunas, il liug cun tgietschen ed il temps cun blau!

Duront las vacanzas da primavera fuvan Fridolin e Lina els cuolms a scursalar. Els sezevan sin la scarsola e sgulavan cun tempo dalla pista giu. Tutt'ena ...

2. Tier quei maletg cheu dasperas scriva ussa ina entschatta!
Ils plaids gidan tei.

ier

eran

silla plazza da giug

seiv da reiver

diventiment

Toni e Giuanna



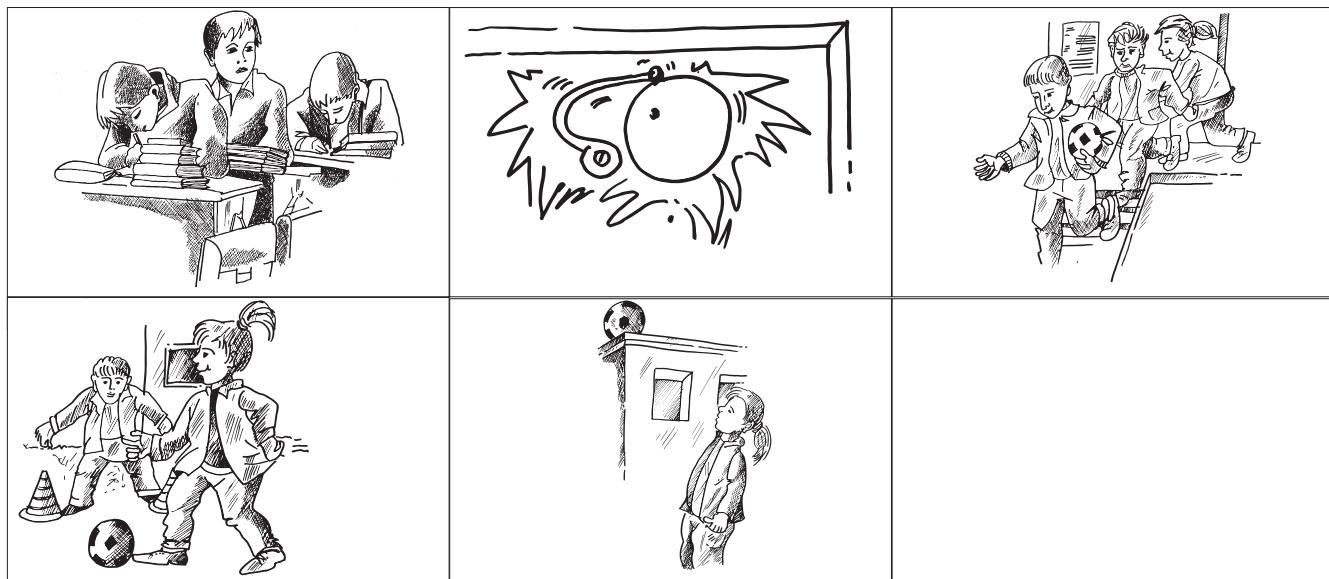
 Scriva l'entschatta d'ina historia! Legia avon! Ils auters emprovan da cuntinuar cun raquintar.

1. Legia la historia. Co sa quella finir? Scriva leutier ina finiziun adequata. En-
quera era in tetel per la historia!

Guido, il salep, saulta legramein sur la prada. El seglia sper flurs e plantas ora ed arriva sin in crestet. El arri-
va tier in foss, pren catsch per setschenlar da l'auter
maun. Cheu vesa el ella vischinanza sia amilga liglin-
da, la glimaia. Ella vesa ora festig 4resta. „Hallo Siglinda,
4gei eisi cun 4ei?“, damonda Guido. Siglinda seruschna
vi tier Guido. Ella di: „Jeu lessel ir da l'auter maun, sai
denton buca co. Deplorablamein sai jeu buca siglin sco
4i!“

 Il scolast/sta rauenta ina historietta e ti sas scriver ella alla fin! Forsa sas
ti raquintar ina e tes camerats/tas san finir ella el carnet.

1. Contempla la historia da maletgs! Risposta las damondas cun cavazzins.



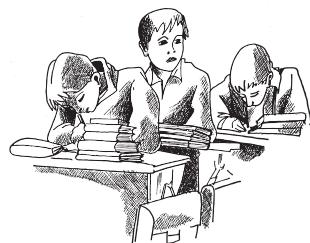
Cu e nua schabegia la historia?

Tgei persunas vegnan avon ella historia?

Tgei schabegia?

 La persuna d'instrucziun dat a ti historias da maletgs. Elegia e scriva! Ti sas era tez maleggiar ina historia e lu scriver ella.

1. Contempla exactamein ils maletgs! Rimna plaids e noda els!



emprender, diligent, scola, affons
stanza da scola, 2. classa

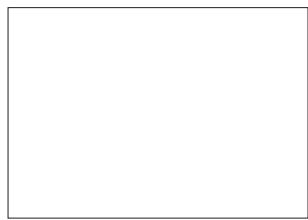








2. Co savess la historia finir? Malegia la fin e rimna plaids!



 En gassetas ed illustradas dat ei savens historias da successiun. Enquera pliras, taglia ora ellas e scriva leutier in text cun in tel!

1. Scriva la historia dalla pagina avon! Ils cavazzins gidan tei.

 Elegia in maletg preferiu ed emprova da dar veta a quel cun scriver ina historia! Legia avon ella!

1. Contempla exact quellas persunas! Tgei signalamets s'audan tier tgei persuna?



cavels grischs

vestgiu



egliers

verscholas

palutta da tennis



capetscha

cavels blonds

cattscheuls mellens



sportius

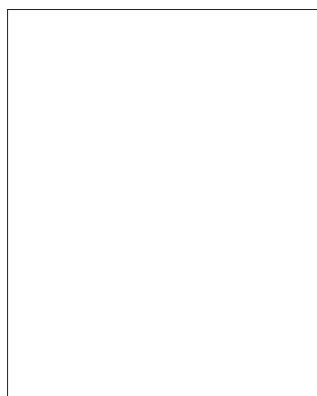
gross

blutta

gronds

barbis

2. Cola ni dessegna el caum seniester in caussa ni persuna e descriva quella!





Scriva signalaments da persunas che ti enconuschas: mumma, bab, fargliuns, padrin, vischin, onda ..

① Cun ina **descripziun** vuls ti presentar exactamein ina persuna, ina caussa ni in animal. Drova adjectivs! Quels descrivan ordvart bein co animals, persunas e caussas ein.

3. Scriva il signalament e descriva exactamein il velo! Il maletg ed ils plaids gi-dan tei!



sez ner - rama blaua - marca dil velo:

VIOLETTA - portabagaglia cun ina bandieretta colschna - scalin Agletschen
- mischlos ner e fermaus vid il parc da velos

Velo spariu!

Igi ha viu miu velo? El maunca dapi gliendisdis. El vesa ora sco suonda:

Sche si sas enzaigei, lu s'annunzia ella 2. classa. En-graziel feg per iuu agid! Anna



Scriva signalaments per caussas!

1. Legia la gliesta d'ingredienzas dil recept. Noda la successiun dalla preparaziun en fuorma da camond!

Salata da fretgs

1 ananas 

5 – 6 farbuns 

- lavar

- mischedar

1 melona da mèl 

1 meil 

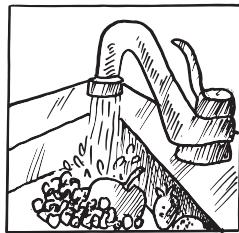
- emplenir

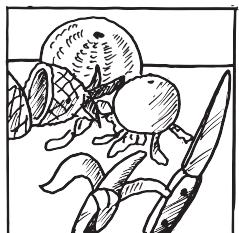
- far giu la pelletscha

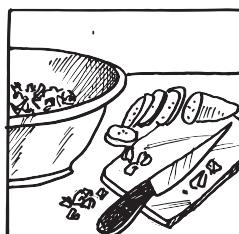
1 banana 

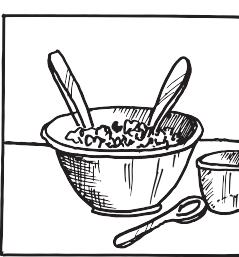
10 – 15 iuas 

- tagliar



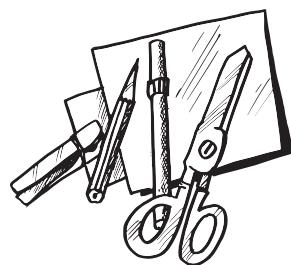






 Cudischs da recepts dat ei biars – era entgins romontschs. Rimna entgins recepts! Ti sas era far quei tier tes enconuschents e parents – per exemplu tier la tatta.

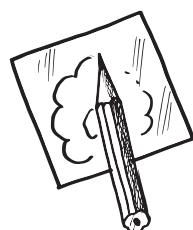
1. Noda co ins sa zambergiar mursets da flurs!



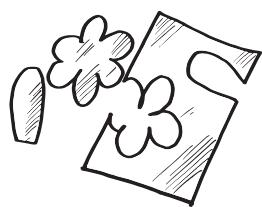
Zambergiar mursets cun flurs

Ti drovas:

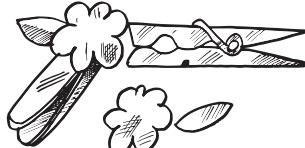
mursets da lenn
pupi tgietschen, mellen e verd
colurs ni fleters
forsch
cola



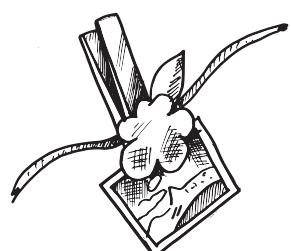
Igl emprem malegel jeu



Ussa



Alla fin



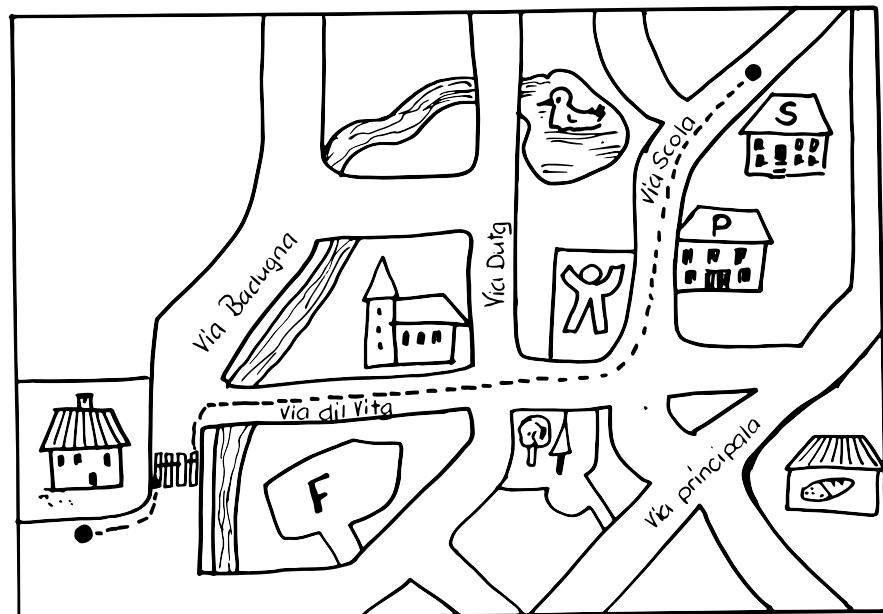
Culs mursets cun flurs sai jeu pender
si fotos, maleags ed aufer bia.



Scriva in'instrucziun co duvrar ina caussa! Per exemplu per in telefonin.

1. Contempla la carta e la via indicada!

- S** Scola
- P** Pumpiers
- F** Fiera
- Pasternaria
- Parc
- Piazza da giug



2. Cumpletecha la descripziun dalla via! Cussegli: S'imagina che ti mondies quella via, lu sas ti descriver bia meglier!

Traversa la _____ e cuont suunter va
 _____. Ussa ei ella _____.
 Dretg ei la _____. Lu vas sper in
 _____ ora e vegnas tier ina _____.
 Semmeina tier la _____ seniester. La via se-
 numma _____, seniester ei ina
 _____ e dretg la casa dils _____.
 Suunter paucs metters sesanfla la scola sin la vant
 _____.

Fai in cedel cun la descripziun dil viadi per in jester che vegn tier tei a casa. Descriva tiu viadi da scola. Descriva in'excursiun!

1. Tgei plaids s'audan tier **ir** e tgeinins tier **dir?** Fai uorden! Quater plaids restan.

tschintschar	beiber	cuorer	rapportar	parlahar	declarar
raquintar		scutinar		palandrar	spassegiar
zappitschar	viandar		durmir		siglir
fullar	marschar	magliar	clamar	risdar	cumprar

ir:	_____

dir:	_____

2. Remplazza il plaid (verb) **far** entras auters verbs e scriva la construcziun aunc inaga!

Anton **fa** in casti da sablun sper la riva dalla mar.

La tatta **fa** oz ina buna suppa da giutta.

Lea, **fas** ti oz tiu dessegn?

3. Enquera aunc auters plaids pil verb **far!**

 Scriva ina historietta e drova adina ils medems plaids! Lai curreger in da tes conscolars ni da tias conscolaras. Ussa legia avon omisduas variantas!

1. Enramescha ils plaids che ti sas duvrar enstagl **ir!**

cuorer
clamar

siglin
seruschnar

marschar
nir

scriver

2. Enquera variontas entschattas! Ils plaids san gidar tei! Patratga: L'entschatta dalla construcziun vegn scret grond!

~~suerter~~

cuort suenter

pli tard

finalmein

alla fin

Ier fuwan Vanessa e Leonie el zoo.

Gl'emprem ein ellas idas tiels elefants.

~~suerter~~

~~Lu~~ han ellas admirau ils pinguins che senudavan.

Lu vein nus giu fom e magliau enzatgei.

Lu havein nus visitau ils liuns.

Lu vein nus contemplau il perver dils Agauns

Lu essan nus i a casa. Igl ei stau in fest bi di.



tschintschar: Fai ina gliesta da plaids che remplazzan il plaid tschintschar! Fai il medem cun auters plaids!